

Questa lavatrice

Congratulazioni - Avete scelto un elettrodomestico moderno, di alto prezzo qualitativo della marca Bosch. La lavatrice si contraddistingue per un consumo ridotto di energia e d'acqua. Ogni macchina che esce dal nostro stabilimento viene controllata minuziosamente per accertarne l'efficienza e le condizioni perfette.

Ulteriori informazioni: www.bosch-home.com

I dati relativi al servizio di assistenza clienti più vicino si trovano qui o nell'elenco del servizio di assistenza clienti (a seconda del modello). I 800-829120 (Linea verde) CH 0848 840 040

Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Smaltire l'imballaggio secondo le normative ambientali vigenti. Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Indice

Uso conforme alle norme	Pagina 1
Programmi	1
Impostare e adattare il programma	3
Lavaggio	3/4
Dopo il lavaggio	4
Impostazioni individuali	5/6
Avvertenze importanti	6
Guida rapida dei programmi	7
Avvertenze di sicurezza	8
Valori di consumo	8
Cura	9
Indicazioni nel display	9
Manutenzione	10
Cosa fare se...	11

Tutela dell'ambiente / Indicazioni per il risparmio
- Introdurre la quantità massima di biancheria consentita per ciascun programma.
- Lavare senza prelavaggio la biancheria normalmente sporca.
- Le temperature selezionabili si riferiscono alle indicazioni di lavaggio riportate sui capi. Le temperature raggiunte nella macchina possono discostarsi da quelle indicate per garantire la combinazione ottimale di risparmio energetico e risultato di lavaggio.
- Dosare il detersivo secondo le indicazioni del produttore e la durezza dell'acqua.
- Se dopo il lavaggio si asciuga il bucato nell'asciugatrice, selezionare la velocità di centrifuga in base alle istruzioni del produttore dell'asciugatrice.

Uso conforme alle norme

- esclusivamente per l'utilizzo in ambito domestico,
- per il lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice e di lana lavabile a mano in acqua e detersivo,
- per l'impiego con acqua potabile fredda e detersivi e additivi normalmente in commercio, che siano idonei per l'uso in lavatrice.

- Non lasciare i bambini nei pressi della lavatrice senza sorveglianza.
- I bambini e le persone non opportunamente addestrate non possono utilizzare la lavatrice!
- Tenere gli animali domestici lontani dalla lavatrice.

- Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto queste istruzioni e le istruzioni per l'installazione indicate.

Programmi

Guida dettagliata dei programmi → pagina 7. Temperatura e velocità di centrifuga selezionabili individualmente, in funzione del programma selezionato e dell'avanzamento del programma.

Cotone	Tessuti resistenti
Prelavaggio	Tessuti resistenti, prelavaggio a 30 °C
Sintetici	Tessuti di facile manutenzione
Prelavaggio	Tessuti di facile manutenzione, prelavaggio a 30 °C
Mix	Tipi diversi di biancheria
Delicati/Seta	Tessuti lavabili delicati
Cotone / Lana	Lana lavabile a mano e in lavatrice con centrifuga finale
Risciacquo	biancheria lavata a mano
Centrifuga	biancheria lavata a mano
Scarico acqua	dell'acqua di risciacquo in caso di (senza centrifuga finale)
Rapido	Programma breve
Camicie	Camicie no stir
AllergySafe	Tessuti scuri
Sport/Fitness	Tessuti in microfibra
Jeans	Tessuti resistenti

Preparazione

Prima del primo lavaggio
eseguire un ciclo di lavaggio senza biancheria → pagina 9.

Installazione a regola d'arte secondo il manuale per l'installazione allegato.

Controllare la macchina
- Non mettere mai in funzione una macchina danneggiata.

- Informare il servizio assistenza clienti.

Inserire la spina di alimentazione
Solo con le mani asciutte.

Aprire il rubinetto dell'acqua
Afferrare solo la spina.

Scomparto II: Detersivo per il ciclo di lavaggio principale, addolcitore, candeggianti, sale smacchiante

Scomparto ☈: ammorbidente, amido

Scomparto I: detersivo per prelavaggio

Diluire con acqua l'ammorbidente e l'appretto densi per evitare l'otturazione del sifone.

Scomparto ☈: ammorbidente, amido

Scomparto I: detersivo per prelavaggio

Impostare ** e adattare il programma

Funzioni supplementari

Display / Tasti opzione

Avvio/ Pausa

Selettore programmi

Start

Jeans

Cotone

Prelavaggio

Sintetici

Mix

Delicati/ Seta

Cotone / Lana

Risciacquo

Centrifuga

Scarico acqua

Rapido

Camicie

AllergySafe

Sport/Fitness

Jeans

Tessuti resistenti

Guida rapida dei programmi → Osservare l'etichetta "Valori di consumo a pagina 8 e le Avvertenze a pagina 6!

Programmi	temp. max.	temp. min.	Carico	Funzione supplementare
Prelavaggio	** - 90 °C		Tessuti resistenti, tessuti lavabili a 90° in cotone o lino	=C SpeedPerfect*, @ EcoPerfect, 2 (Stiro facile), 2 (Risciacquo plus)
AllergySafe	** - 60 °C		Tessuti resistenti in cotone o lino, 7 kg/4 kg*	=C SpeedPerfect*, @ EcoPerfect, 2 (Stiro facile), 2 (Risciacquo plus); particolarmente delicata, a causa del lavaggio più lungo (Risciacquo plus)
Sintetici	** - 60 °C	- 40 °C	Tessuti di facile manutenzione in cotone, lino, fibre sintetiche e miste	=C SpeedPerfect*, @ EcoPerfect, 2 (Stiro facile), 2 (Risciacquo plus)
Mix	** - 40 °C		Tessuti scuri in cotone, tessuti scuri di facile manutenzione	=C SpeedPerfect*, @ EcoPerfect, 2 (Stiro facile), 2 (Risciacquo plus)
Jeans	** - 40 °C		Camice che non si stirano in cotone, lino, fibre sintetiche o miste	=C SpeedPerfect*, @ EcoPerfect, 2 (Stiro facile), 2 (Risciacquo plus)
Camicie	** - 60 °C		Per tessuti delicati lavabili a mano, ad es. seta, satin, fibre sintetiche o miste (ad es. tende)	=C SpeedPerfect*, @ EcoPerfect, 2 (Stiro facile), 2 (Risciacquo plus)
Delicati/Seta	** - 40 °C		Tessuti in lana o misto lana lavabili a mano o in lavatrice	=C SpeedPerfect*, @ EcoPerfect, 2 (Stiro facile), 2 (Risciacquo plus)
Lana	** - 40 °C		Tessuti in misto fibra	=C SpeedPerfect*, @ EcoPerfect, 2 (Stiro facile), 2 (Risciacquo plus)
Rapido				
Sport/Fitness				
* Carico ridotto in caso di funzione aggiuntiva → C				
** Carico ridotto in caso di funzione aggiuntiva → C				
i Con il Programma breve è indicato il programma Mix 40 °C con la velocità di centrifuga massima.				
Per i programmi senza prelavaggio introdurre il detersivo nel scomparto II, per i programmi con prelavaggio distribuire il detersivo negli scomparti I e II.				

* Carico ridotto in caso di funzione aggiuntiva → C

** Carico ridotto in caso di funzione aggiuntiva → C

i Con il Programma breve è indicato il programma Mix 40 °C con la velocità di centrifuga massima.

Per i programmi senza prelavaggio introdurre il detersivo nel scomparto II, per i programmi con prelavaggio distribuire il detersivo negli scomparti I e II.

9406 / 9001010930



Avvertenze di sicurezza

- Leggere e seguire le istruzioni per l'uso e l'installazione, nonché tutte le ulteriori informazioni relative alla lavatrice.
- Conservare la documentazione per l'uso futuro.
- Pericolo di scossa elettrica!**
 - Afferrare solo la spina di alimentazione, non tirare mai il cavo.
 - Non inserire/estrarre mai la spina con le mani bagnate.
- Pericolo di morte!**
 - Per apparecchi dismessi:
 - Togliere la spina dalla presa.
 - Troncare il cavo di alimentazione ed eliminarlo con la spina.
 - Distruggere la chiusura dell'oblò di carico per evitare che i bambini possano rimanere chiusi all'interno della lavatrice a rischio della vita.
- Pericolo di asfissia!**
 - Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Pericolo d'intossicazione!**
 - Tenere i detersivi e gli additivi fuori della portata dei bambini.
- Pericolo di esplosione!**
 - I capi di biancheria preventivamente trattati con detergenti contenenti solventi, ad esempio smacchiatori/benzina, dopo l'inserimento possono causare esplosioni. Questi capi devono essere prima risciacquati accuratamente a mano.
- Pericolo di ferite!**
 - L'oblò di carico può riscaldarsi molto.
 - Attenzione: quando la pompa scarica, l'acqua di lavaggio è molto calda.
 - Non salire sulla lavatrice.
 - Non utilizzare l'oblò di carico aperto come appoggio.
 - Non introdurre le mani nel cestello se questo è ancora in rotazione.
 - Fare attenzione se si apre il cassetto detersivo durante il funzionamento!

Valori di consumo

a seconda del modello

Programma	Carico	Potenza**	Acqua**	Durata del programma**
Cotone 20 °C	7 kg	0,31 kWh	72 l	2 3/4 h
Cotone 40 °C	7 kg	0,85 kWh	72 l	2 3/4 h
Cotone 60 °C	7 kg	1,21 kWh	72 l	2 3/4 h
Cotone 90 °C	7 kg	2,01 kWh	77 l	3 h
Sintetici 40 °C	3 kg	0,64 kWh	56 l	1 3/4 h
Mix 40 °C	3 kg	0,46 kWh	36 l	1 1/4 h
Delicati/Seta 30 °C	2 kg	0,24 kWh	37 l	3/4 h
2 / Lana 30 °C	2 kg	0,22 kWh	47 l	3/4 h

Programma	Funzione supplementare	Carico	Consumo di energia annuo	Consumo di acqua annuo
Cotone 40/60 °C	2 (EcoPerfect*)	3,5/7 kg	165 kWh	10686 l

* Impostazione di programma per test ed etichettatura energetica in conformità alla direttiva 2010/30/CE con acqua fredda (15 °C).

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

Questa lavatrice

Congratulazioni - Avete scelto un elettrodomestico moderno, di alto pregio qualitativo della marca Bosch. La lavatrice si contraddistingue per un consumo ridotto di energia e di acqua. Ogni macchina che esce dal nostro stabilimento viene controllata minuziosamente per accertarne l'efficienza e le condizioni perfette.

Ulteriori informazioni: www.bosch-home.com

I dati relativi al servizio di assistenza clienti più vicino si trovano qui o nell'elenco del servizio di assistenza clienti (a seconda del modello).
I 800-829120 (Linea verde)
CH 0848 840 040



Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Smaltire l'imballaggio secondo le normative ambientali vigenti. Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi validi su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Indice

	Pagina
Uso conforme alle norme	1
Programmi	1
Impostare e adattare il programma	3
Lavaggio	3/4
Dopo il lavaggio	4
Impostazioni individuali	5/6
Avvertenze importanti	6
Guida rapida dei programmi	7
Avvertenze di sicurezza	8
Valori di consumo	8
Cura	9
Indicazioni nel display	9
Manutenzione	10
Cosa fare se ...	11



Tutela dell'ambiente / Indicazioni per il risparmio

- Introdurre la quantità massima di biancheria consentita per ciascun programma.
- Lavare senza prelavaggio la biancheria normalmente sporca. Le temperature selezionabili si riferiscono alle indicazioni di lavaggio riportate sui capi. Le temperature raggiunte nella macchina possono discostarsi da quelle indicate per garantire la combinazione ottimale di risparmio energetico e risultato di lavaggio.
- Dosare il detersivo secondo le indicazioni del produttore e la durezza dell'acqua.
- Se dopo il lavaggio si asciuga il bucato nell'asciugatrice, selezionare la velocità di centrifuga in base alle istruzioni del produttore dell'asciugatrice.

Uso conforme alle norme

- esclusivamente per l'utilizzo in ambito domestico,
- per il lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice e di lana lavabile a mano in acqua e detersivo,
- per l'impiego con acqua potabile fredda e detersivi e additivi normalmente in commercio, che siano idonei per l'uso in lavatrice.



- *Non lasciare i bambini nei pressi della lavatrice senza sorveglianza.*
- *I bambini e le persone non opportunamente addestrate non possono utilizzare la lavatrice!*
- *Tenere gli animali domestici lontani dalla lavatrice.*



Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto queste istruzioni e le istruzioni per l'installazione indicate.

Preparazione

Installazione a regola d'arte secondo il manuale per l'installazione allegato.



Controllare la macchina

- Non mettere mai in funzione una macchina danneggiata.
- Informare il servizio assistenza clienti.



Inserire la spina di alimentazione



Solo con le mani asciutte.
Afferrare solo la spina.

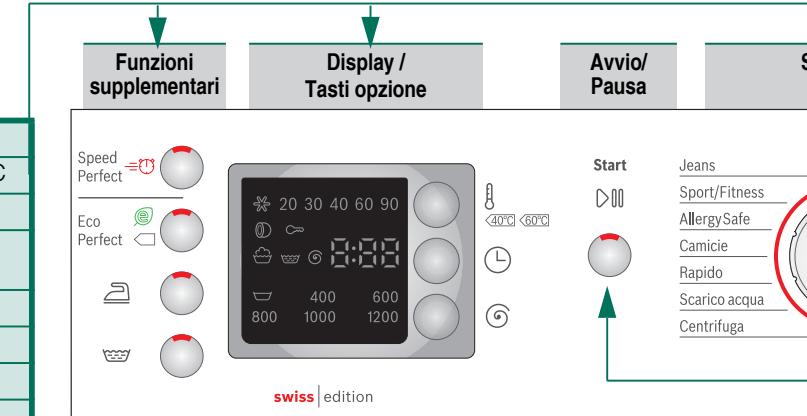


Aprire il rubinetto dell'acqua

Scomparto II: Detersivo per il ciclo di lavaggio principale, addolcitore, candeggiaante, sale smacchiante

Scomparto ☈: ammorbidente, amido

Scomparto I: detersivo per prelavaggio



✗ - 90 °C	✗ (Temperatura)	Selezione della temperatura (✗ = fre...
1-24h	⌚ (Fine fra)	Fine del programma tra...
✗ - 1400*	⌚ (giri/min)	Selezione della velocità di centrifuga a centrifuga finale, la biancheria resta in...
Indicatori di stato		Indicazioni sull'avanzamento del pro...
⌚ ⌚ ⌚ -0-		Lavaggio, risciacquo, centrifuga, dura...
⌚		Sicurezza bambini → pagina 5.
⌚		Aprire l'oblò di carico, aggiungere bia...

Prima del primo lavaggio
eseguire un ciclo di lavaggio senza biancheria → pagina 9.

Suddividere e introdurre la biancheria

Osservare le istruzioni del produttore sul trattamento dei tessuti, secondo le indicazioni riportate sulle etichette dei capi, secondo il tipo di tessuto, il colore, il grado di sporcizia e la temperatura. Non superare il carico massimo → pagina 7.

Osservare le avvertenze importanti → pagina 6.

Introdurre capi di biancheria grandi e piccoli.

Chiudere l'oblò di carico. Accertarsi che i capi non restino intrappolati tra l'oblò di carico e la guarnizione in gomma.



Introdurre detersivo e additivi

Dosare secondo: quantità di biancheria, grado di sporcizia, durezza dell'acqua (dati disponibili presso il proprio ente di approvvigionamento idrico) e indicazioni del produttore.

Introdurre il detersivo liquido nel relativo dosatore e mettere questo nel cestello.



Diluire con acqua l'ammorbidente e l'appretto densi per evitare l'otturazione del sifone.

Impostare ** e adattare il programma



** Quando nel display lampeggia il simbolo ∞ , la sicurezza bambini è attiva → Disattivarla, pagina 5.

Funzioni supplementari e tasti opzione → Impostazioni individuali, pagina 5.



Tutti i tasti sono sensibili al tatto, basta sfiorarli! In caso di pressione prolungata dei tasti opzione, si ha lo scorrimento automatico delle opzioni di impostazione!

Selezionare $\triangleright \square \square$ Start



Selettori programmi per l'accensione e lo spegnimento della macchina e la selezione del programma. Ruotabile in entrambe le direzioni.

... a seconda del modello) oppure \square (senza immersa nell'acqua dell'ultimo risciacquo, display --)

... risciacquo:

... della programma o -fine (-0-)

... biancheria → pagina 4,5

Lavaggio

Cassetto detersivo con scomparti I, II, \square

Cestello

Pannello comandi

Oblò di carico



Sportello di manutenzione

1

2



Lavaggio

3

Estrarre la biancheria

Aprire l'oblò di carico ed estrarre la biancheria.

Nel caso l'opzione \square (senza centrifuga finale) sia attiva: Impostare il selettori programmi su **Scarico acqua** oppure selezionare una velocità di centrifuga.

Selezionare $\triangleright \square \square$ Start.

- Rimuovere eventuali corpi estranei
- Pericolo di ruggine.
- Lasciare il cassetto detersivo e l'oblò di carico aperti in modo che l'acqua residua si possa asciugare.

Chiudere il rubinetto dell'acqua

Per modelli Aqua-Stop non è necessario → Avvertenze Istruzioni per l'installazione.

Spegnimento

Impostare il selettori programmi su **Spento**.

Fine del programma quando...

... $\triangleright \square \square$ Start lampeggia e nel display viene visualizzato **-0-**.

Interruzione del programma

Nei programmi ad alte temperature:

- fare raffreddare la biancheria: Selezionare **Risciacquo**.
- Selezionare $\triangleright \square \square$ Start.

Nei programmi a basse temperature:

- Selezionare **Centrifuga** o **Scarico acqua**.
- Selezionare $\triangleright \square \square$ Start.

Cambiare il programma, quando ...

... per errore è stato selezionato un programma sbagliato:

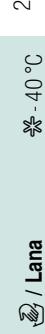
- selezionare di nuovo il programma.
- Selezionare $\triangleright \square \square$ Start. Il nuovo programma parte dall'inizio.

Aggiungere biancheria quando ... → pagina 5.

... il tasto $\triangleright \square \square$ Start è stato selezionato e nel display si illuminano **entrambi** i simboli **YES +** \square . Se si illumina **NO** l'oblò di carico non può essere aperto.

- Selezionare $\triangleright \square \square$ Start.

Programmi

	max. °C	max. Tipi di biancheria	Funzioni supplementari; Avvertenze
Cotone	※ - 90 °C	Tessuti resistenti, tessuti lavabili a 90° in cotone o lino	= ⑤ SpeedPerfect*, ⑥ EcoPerfect, ⑦ (Stiro facile), ⑧ (Risciacquo plus)
Prelavaggio		7 kg/ 4 kg*	
AllergySafe	※ - 60 °C	Tessuti resistenti in cotone o lino	= ⑤ SpeedPerfect*, ⑥ EcoPerfect, ⑦ (Stiro facile), ⑧ (Risciacquo plus); particolarmente indicato in caso di elevate esigenze igieniche o di pelle particolarmente delicata, a causa del lavaggio prolungato a temperatura definita, del maggiore livello dell'acqua e del più lungo risciacquo
Sintetici	※ - 60 °C	Tessuti di facile manutenzione in cotone, lino, fibre sintetiche o miste	= ⑤ SpeedPerfect, ⑥ EcoPerfect, ⑦ (Stiro facile), ⑧ (Risciacquo plus);
Prelavaggio		3 kg	Tessuti in cotone o tessuti di facile manutenzione
Mix	※ - 40 °C	Tessuti scuri in cotone, e tessuti scuri di facile manutenzione	= ⑤ SpeedPerfect, ⑥ EcoPerfect, ⑦ (Stiro facile), ⑧ (Risciacquo plus);
			risciacquo e centrifuga finale ridotti
Jeans	※ - 40 °C	Camicie che non si stirano in cotone, lino, fibre sintetiche o miste	= ⑤ SpeedPerfect, ⑥ EcoPerfect, ⑦ (Stiro facile), ⑧ (Risciacquo plus);
		Per tessuti delicati lavabili ad es. in seta, satin, fibre sintetiche o miste (ad es. tende)	= ⑤ SpeedPerfect, ⑥ EcoPerfect, ⑦ (Stiro facile), ⑧ (Risciacquo plus); nessuna centrifuga tra un risciacquo e l'altro
Camicie	※ - 60 °C		programma di lavaggio particolarmente delicato, per evitare il restringimento dei capi, con pause più lunghe durante il programma (i tessuti restano in ammollo nell'acqua di lavaggio)
Delicati/Seta	※ - 40 °C	2 kg	Tessuti in lana o misto lana/lavabili a mano o in lavatrice
 / Lana	※ - 40 °C	Tessuti di facile manutenzione in cotone, lino, fibre sintetiche o miste	Programma breve ca. 15 minuti, adatto per la biancheria poco sporca
Rapido	※ - 40 °C	Tessuti in microfibra	= ⑤ SpeedPerfect, ⑥ EcoPerfect, ⑦ (Stiro facile), ⑧ (Risciacquo plus)
Sport/Fitness	※ - 40 °C		Risciacquo, Centrifuga, Scarico acqua
Programmi supplementari			
* carico ridotto in caso di funzione aggiuntiva = ⑤ SpeedPerfect.			
i Come Programma breve è indicato il programma Mix 40 °C con la velocità di centrifuga massima .			
Per i programmi senza prelavaggio introdurre il detersivo nello scomparto II , per i programmi con prelavaggio distribuire il detersivo negli scomparti I e II .			



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Avvertenze di sicurezza

- Leggere e seguire le istruzioni per l'uso e l'installazione, nonché tutte le ulteriori informazioni relative alla lavatrice.
 - Conservare la documentazione per l'uso futuro.
- Pericolo di scossa elettrica!**
- Afferrare solo la spina di alimentazione, non tirare mai il cavo.
 - Non inserire/estrarre mai la spina con le mani bagnate.
- Pericolo di morte!**
- Per apparecchi dismessi:
 - Togliere la spina dalla presa.
 - Troncare il cavo di alimentazione ed eliminarlo con la spina.
 - Distruggere la chiusura dell'oblò di carico per evitare che i bambini possano rimanere chiusi all'interno della lavatrice a rischio della vita.
 - Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
 - Tenere i detersivi e gli additivi fuori della portata dei bambini.
 - I capi di biancheria preventivamente trattati con detergenti contenenti solventi, ad esempio smacchiatori/benzina, dopo l'inserimento possono causare esplosioni. Questi capi devono essere prima risciacquati accuratamente a mano.
 - L'oblò di carico può riscaldarsi molto.
 - Attenzione: quando la pompa scarica, l'acqua di lavaggio è molto calda.
 - Non salire sulla lavatrice.
 - Non utilizzare l'oblò di carico aperto come appoggio.
 - Non introdurre le mani nel cestello se questo è ancora in rotazione.
 - Fare attenzione se si apre il cassetto detergente durante il funzionamento!
- Pericolo di asfissia!**
- Pericolo d'intossicazione!**
- Pericolo di esplosione!**
- Pericolo di ferite!**

Valori di consumo

a seconda del modello

Programma	Carico	Potenza**	Acqua**	Durata del programma**
Cotone 20 °C	7 kg	0,31 kWh	72 l	2 3/4 h
Cotone 40 °C	7 kg	0,85 kWh	72 l	2 3/4 h
Cotone 60 °C	7 kg	1,21 kWh	72 l	2 3/4 h
Cotone 90 °C	7 kg	2,01 kWh	77 l	3 h
Sintetici 40 °C	3 kg	0,64 kWh	56 l	1 3/4 h
Mix 40 °C	3 kg	0,46 kWh	36 l	1 1/4 h
Delicati/Seta 30 °C	2 kg	0,24 kWh	37 l	3/4 h
 / Lana 30 °C	2 kg	0,22 kWh	47 l	3/4 h

Programma	Funzione supplementare	Carico	Consumo di energia annuo	Consumo di acqua annuo
Cotone 40/60 °C	⑥ EcoPerfect*	3,5/7 kg	165 kWh	10686 l

* Impostazione di programma per test ed etichettatura energetica in conformità alla direttiva 2010/30/CE con acqua fredda (15 °C).

** I valori si discostano da quelli indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura dell'acqua in ingresso; della temperatura ambiente, del tipo, della quantità e del grado di sporcizia della biancheria; del detersivo utilizzato; delle oscillazioni della tensione di rete; delle funzioni supplementari selezionate.

Cura



Prima del primo lavaggio

Non introdurre biancheria! Aprire il rubinetto dell'acqua. Versare nello scomparto **II**:

- ca. 1 litro di acqua
 - detersivo (dosare secondo le indicazioni del produttore per capi poco sporchi e secondo il grado di durezza dell'acqua)
- Impostare il selettori programmi su **Sintetici 60 °C** e selezionare **Start**. Al termine del programma, impostare il selettori programmi su **Spento**.



- **Pericolo di scossa elettrica!**
Tagliare la spina dalla presa!
- **Pericolo di esplosione!** Non utilizzare solventi.



Struttura esterna della macchina, pannello comandi

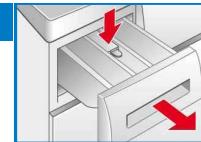
- Strofinare con un panno morbido, umido.
- Non utilizzare panni, spugnette o detergenti abrasivi (detergenti per acciaio).
- Rimuovere subito i residui di detersivo e detergente.
- Non pulire con getto d'acqua.



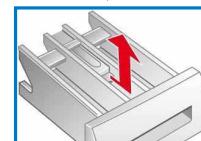
Pulire il cassetto detergivo e l'alloggiamento ...

... se sono presenti residui di detersivo o di ammorbidente.

1. Tirare in fuori, premere verso il basso l'inserto, estrarre completamente il cassetto dall'alloggiamento.
2. Per estrarre l'inserto: spingere l'inserto con il dito dal basso verso l'alto.
3. Lavare la vaschetta detergivo e l'inserto con acqua e una spazzola e asciugarli. Eliminare dall'alloggiamento anche i residui di detersivo e di ammorbidente.
4. Reinserire l'inserto fino all'arresto (inserire il cilindro sulla spina guida).
5. Inserire il cassetto detergivo.



Lasciare il cassetto detergivo aperto in modo che l'acqua residua si possa asciugare.



Cestello e manicotto in gomma

Pulire internamente con un panno asciutto il manicotto in gomma. Lasciare l'oblò di carico aperto per fare asciugare il cestello. Macchie di ruggine - utilizzare un detergente senza cloro, non utilizzare lana d'acciaio.



Decalcificazione

Non lasciare biancheria nella macchina!

Eseguire la decalcificazione secondo le indicazioni del produttore del decalcificante; se il dosaggio del detersivo è corretto, non è necessaria.



Sblocco di emergenza, ad es. in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica

Il programma prosegue quando ritorna l'energia elettrica. Se, tuttavia, occorre prelevare la biancheria, è possibile aprire l'oblò di carico azionando lo sblocco d'emergenza nel modo seguente:



Pericolo di scottature.

L'acqua di lavaggio e la biancheria possono essere molto calde. Se necessario, fare raffreddare.

Non introdurre le mani nel cestello se è ancora in rotazione.

Non aprire l'oblò di carico se si vede acqua sul vetro.

1. Impostare il selettori programmi su **Spento** e togliere la spina dalla presa.
 2. Far uscire l'acqua di lavaggio → [pagina 10](#).
 3. Spingere verso il basso lo sblocco d'emergenza con un attrezzo e rilasciarlo.
- E' possibile aprire l'oblò di carico.



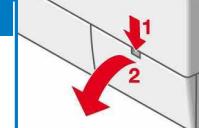
Indicazioni nel display a seconda del modello

F: 16	Chiudere correttamente l'oblò di carico; possibile biancheria impigliata.
F: 17	Aprire completamente il rubinetto dell'acqua, tubo flessibile di alimentazione piegato/schiacciato; Pulire il filtro → pagina 10 , pressione dell'acqua insufficiente.
F: 18	Pompa di scarico dell'acqua ostruita; Pulire la pompa di scarico dell'acqua → pagina 10 . Tubo flessibile di scarico/Tubo rigido di scarico ostruiti; Pulire il tubo flessibile di scarico in corrispondenza del sifone → pagina 10 .
F: 21	Guasto al motore. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
F: 23	Acqua nella vasca di fondo, l'apparecchio perde. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Manutenzione



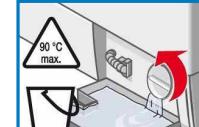
- **Pericolo di scottature!**
Fare raffreddare l'acqua di lavaggio!
- Chiudere il rubinetto dell'acqua!



Pompa di scarico acqua

Impostare il selettori programmi su **Spento**, togliere la spina dalla presa.

1. Aprire e rimuovere lo sportello di manutenzione.
2. **Per modelli con tubo flessibile di svuotamento:** Togliere il tubo flessibile di svuotamento dal supporto ed estrarlo dall'involucro. Collegare al di sotto un recipiente. Rimuovere il tappo di chiusura, fare scorrere l'acqua di lavaggio. Riapplicare premendo il tappo di chiusura e rimettere il tubo flessibile sul supporto.
- 2*. **Per modelli senza tubo flessibile di svuotamento:** Svitare con attenzione il coperchio della pompa, fino a quando l'acqua di lavaggio non inizia a fuoriuscire. Quando lo sportello di manutenzione è mezzo pieno, riavvitare il coperchio della pompa e svuotare lo sportello. Ripetere le varie fasi fino a quando l'acqua di lavaggio non è fuoriuscita completamente.
3. Svitare con attenzione il coperchio della pompa (acqua residua).
4. Pulire l'interno, la filettatura del coperchio della pompa e il corpo della pompa (l'elica della pompa di scarico dell'acqua deve poter girare liberamente).
5. Inserire nuovamente e riavvitare il coperchio della pompa.
6. Inserire e chiudere lo sportello di manutenzione.



Per evitare che durante il lavaggio successivo il detersivo scorra nello scarico senza essere utilizzato: versare 1 litro d'acqua nello scomparto **II** e avviare il programma **Scarico acqua**.



Tubo flessibile di scarico in corrispondenza del sifone

Impostare il selettori programmi su **Spento**, togliere la spina dalla presa.

1. Allentare le fascette, sfilare con cautela il tubo flessibile di scarico (acqua residua).
2. Pulire il tubo flessibile di scarico e il manicotto del sifone.
3. Infilare nuovamente il tubo flessibile di scarico e assicurare il raccordo con la fascetta.



Filtro nel raccordo di carico acqua

Pericolo di scossa elettrica!

Non immergere nell'acqua il dispositivo di sicurezza Aqua-Stop (contiene una valvola elettrica).



Eliminare la pressione dell'acqua nel tubo flessibile di alimentazione:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua!
 2. Selezionare un programma qualsiasi (tranne **Centrifuga / Scarico acqua**).
 3. Selezionare **Start**. Fare eseguire il programma per ca. 40 secondi.
 4. Impostare il selettori programmi su **Spento**. Togliere la spina dalla presa.
- Pulizia del filtro:



1. A seconda del modello:
Staccare il tubo flessibile dal rubinetto dell'acqua.
Pulire il filtro con uno spazzolino.

e/o per modelli Standard e Aqua-Secure:

- Staccare il tubo flessibile sul lato posteriore dell'apparecchio, estrarre il filtro con una pinza e pulirlo.
- Collegare il tubo flessibile e controllarne la tenuta.



Cosa fare se ...

Vi è una perdita d'acqua.	<ul style="list-style-type: none">- Fissare correttamente / sostituire il tubo flessibile di scarico.- Stringere il raccordo a vite del tubo flessibile di alimentazione.
Non vi è alimentazione d'acqua. Il detersivo è rimasto nel cassetto.	<ul style="list-style-type: none">- È stato selezionato D 10 Start?- È stato aperto il rubinetto dell'acqua?- Il filtro potrebbe essere otturato? Pulire il filtro → pagina 10.- Tubo flessibile di alimentazione piegato o schiacciato.
L'oblò di carico non si apre.	<ul style="list-style-type: none">- È attiva la funzione di sicurezza. È stato interrotto il programma? → pagina 4.- È stato selezionato ⊜ (senza centrifuga finale)? → pagina 3,4.- Apertura possibile solo mediante sblocco di emergenza? → pagina 9.
Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none">- È stato selezionato D 10 Start oppure ⊕ (Fine fra) e il relativo tempo?- L'oblò è chiuso?- La sicurezza bambini è attiva? Disattivarla → pagina 5.
L'acqua di lavaggio non viene scaricata.	<ul style="list-style-type: none">- È stato selezionato ⊜ (senza centrifuga finale)? → pagina 3,4.- Pulire la pompa di scarico dell'acqua → pagina 10.- Pulire il tubo rigido di scarico e/o il tubo flessibile di scarico.
Nel cestello non si vede acqua.	<ul style="list-style-type: none">- Nessun errore - l'acqua è al di sotto della zona visibile.
Risultato di centrifugazione insoddisfacente. Bucato bagnato/troppo umido.	<ul style="list-style-type: none">- Nessun errore - il sistema di controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifuga a causa di una distribuzione della biancheria irregolare. Distribuire capi di biancheria grandi e piccoli nel cestello.- È stato selezionato ⊖ (Stiro facile)? → pagina 5.- È stata selezionata una velocità di rotazione troppo bassa? → pagina 5.
La durata del programma cambia durante il ciclo di lavaggio.	<ul style="list-style-type: none">- Nessun errore - l'esecuzione del programma viene ottimizzata per il rispettivo processo di lavaggio. Questo nel display può comportare variazioni della durata del programma.
Avviamento ripetuto della centrifuga.	<ul style="list-style-type: none">- Nessun errore - il sistema di controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio.
Acqua residua nello scomparto per gli additivi.	<ul style="list-style-type: none">- Nessun errore - l'azione dell'additivo non viene compromessa.- Se necessario pulire l'inserto → pagina 9.
Formazione di odore nella lavatrice.	<ul style="list-style-type: none">- Eseguire il programma Cotone 90 °C senza biancheria, utilizzando il detersivo.
L'indicazione di stato Cloud (Lavaggio) lampeggi. Eventualmente dal cassetto detergente esce schiuma.	<ul style="list-style-type: none">- È stato utilizzato troppo detersivo? Miscelare 1 cucchiaio di ammorbidente in 1/2 litro d'acqua e versarlo nello scomparto II (<i>non per tessuti outdoor e piumini</i>!).- Nel ciclo di lavaggio successivo ridurre il dosaggio del detersivo.
Forte emissione di rumori, vibrazioni e "spostamento" durante la centrifuga.	<ul style="list-style-type: none">- I piedini dell'apparecchio sono fissati bene? Fissare bene i piedini dell'apparecchio → Istruzioni per l'installazione.- I fermi di trasporto sono stati rimossi? Rimuovere i fermi di trasporto → Istruzioni per l'installazione.
Rumori durante la centrifugazione e scarico.	<ul style="list-style-type: none">- Pulire la pompa di scarico acqua → pagina 10.
Durante il funzionamento, il display / le spie luminose non funzionano.	<ul style="list-style-type: none">- Interruzione dell'alimentazione elettrica?- È scattato il dispositivo di sicurezza? Inserire/sostituire il dispositivo di sicurezza.- Se l'anomalia si ripete, rivolgersi al servizio assistenza clienti.
Svolgimento del programma più lungo del solito.	<ul style="list-style-type: none">- Nessun errore - il sistema di controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio distribuendo ripetutamente la biancheria.- Nessun errore - sistema di controllo schiuma attivo - aggiunta di un ciclo di risciacquo.
Residui di detersivo sulla biancheria.	<ul style="list-style-type: none">- Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui insolubili in acqua.- Selezionare Risciacquo oppure spazzolare la biancheria dopo il lavaggio.
Se non si riesce a eliminare autonomamente l'inconveniente (accensione/spegnimento) oppure se è necessaria una riparazione:	<ul style="list-style-type: none">- Impostare il selettori programmi su Spento e togliere la spina dalla presa.- Chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi al servizio di assistenza clienti → Istruzioni per l'installazione.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Lavatrice
WAE28445CH

 **BOSCH**

it Istruzioni per l'uso